

30 AMP HUBBELLOCK® PLUGS & CONNECTORS INSTALLATION INSTRUCTIONS

Catalog Nos. 20444B, 20445B, 21414B, 21415B,
21CM414B, 21CM415B, 3-Pole, 4-Wire

FICHES ET CONNECTEURS HUBBELLOCK^{MD} DE 30 A DIRECTIVES DE MONTAGE

N^{os} de réf. 20444B, 20445B, 21414B, 21415B,
21CM414B, 21CM415B, 3 pôles, 4 fils

CLAVIJAS Y TOMACORRIENTES HUBBELLOCK^{MR} DE 30 A INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

N^{os} de cat. 20444B, 20445B, 21414B, 21415B,
21CM414B, 21CM415B, 3 polos, 4 hilos

English

GENERAL INFORMATION

- NOTICE:** For installation by a qualified electrician in accordance with national and local electrical codes and the following instructions.
- CAUTION:** RISK OF ELECTRIC SHOCK. Disconnect power before installing. Never wire energized electrical components.
- CAUTION:** USE COPPER CONDUCTORS ONLY.
- Check that the device's type and rating are suitable for the application.
- NOTICE:** Use round cord Type SJ, SJO, S or SO.
10/4 - 6/4, .70 - 1.2 inches (17.5 - 30 mm) diameter.
- Terminal Capacity #10AWG to #6AWG.
- Select conductor size from National Electrical Code® Table 400-5 or Canadian Electrical Code Table 12.
- Use stranded conductors ONLY.

Français

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

- AVIS** - Doit être installé par un électricien qualifié conformément aux codes de l'électricité nationaux et locaux et selon les directives suivantes.
- ATTENTION** - RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. Débrancher le circuit avant de procéder au montage. Ne jamais câbler des composants électriques dans un circuit sous tension.
- ATTENTION** - EMPLOYER UNIQUEMENT DES CONDUCTEURS EN CUIVRE.
- S'assurer que le type et les caractéristiques nominales de ce dispositif conviennent à l'application.
- AVIS** - Utiliser un cordon rond de type SJ, SJO, S ou SO.
10/4 - 6/4, 17.5 à 30 mm de diamètre.
- Calibres de conducteurs admissibles: N° 10 AWG à N° 6 AWG.
- Choisir le calibre de conducteur selon la table 12 du Code canadien de l'électricité.
- Utiliser SEULEMENT des conducteurs toronnés.

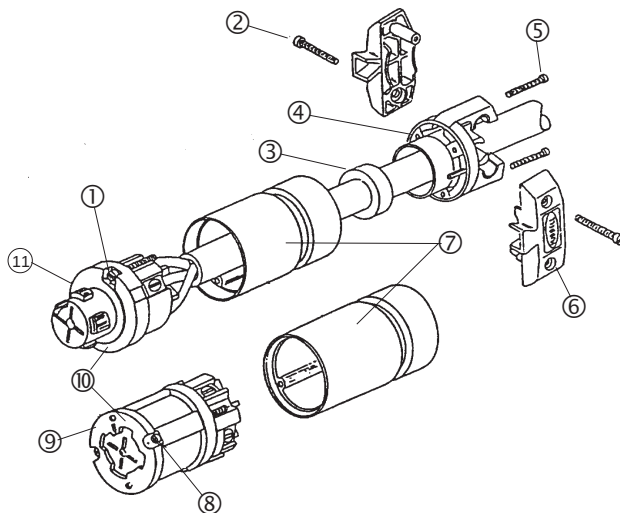
Español

INFORMACIÓN GENERAL

- AVISO** - Para ser instalado por un electricista calificado, de acuerdo con los códigos eléctricos nacionales y locales, y siguiendo estas instrucciones.
- CUIDADO** - RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO. Desconectar la corriente antes de la instalación. No conectar nunca componentes eléctricos en un circuito energizado.
- CUIDADO** - UTILIZAR SOLAMENTE CONDUCTORES DE COBRE.
- Asegurarse de que el tipo y las características nominales del dispositivo sean apropiados para la aplicación.
- AVISO** - Utilizar un cable redondo de tipo SJ, SJO, S o SO.
10/4 - 6/4, 17,5 a 30 mm de diámetro.
- Conductores admisibles: N° 10 AWG a N° 6 AWG.
- Elegir calibres de conductores de la tabla 400-5 del National Electrical Code^{MR} de los E.U.A.
- Utilizar SOLAMENTE conductores trenzados.

EXPLODED VIEW TYPIFIES DEVICE ASSEMBLY

- Self-Tapping Screw
(2) #6 x 1 1/16"
- Self-Tapping Screw
(2) #8 x 1 5/16"
- Gland
- Gland Cap
- Self-Tapping Screw
(2) #8 x 1 1/8"
- Cord Clamp (2)
- Housing
- Self-Tapping Screw
(2) #6 x 2"
- Connector
- Interior
- Plug



ÉCLATÉ CARACTÉRISANT LE MONTAGE

- Vis autotaraudeuses
(2) N° 6 x 1 1/16"
- Vis autotaraudeuses
(2) N° 8 x 1 5/16"
- Manchon
- Fouloir
- Vis autotaraudeuses
(2) N° 8 x 1 1/8"
- Serre-cordon (2)
- Carter
- Vis autotaraudeuses
(2) N° 6 x 2"
- Connecteur
- Intérieur
- Fiche

DIBUJO DE DESPIECE COMO GUÍA DE MONTAJE

- Tornillo autorroscante
(2) N° 6 x 1 1/16"
- Tornillo autorroscante
(2) N° 8 x 1 5/16"
- Prensacable
- Cubre-prensacable
- Tornillo autorroscante
(2) N° 8 x 1 1/8"
- Sujeta-cable (2)
- Envoltura
- Tornillo autorroscante
(2) N° 6 x 2"
- Conector
- Interior
- Clavija

Wiring Device-Kellems
Hubbell Incorporated
Bridgeport, CT 06605
(203) 337-3100



INSTALLATION

1. Select cord end with proper conductor color orientation that matches terminal location.

2. Disassemble device (refer to exploded view).

- Loosen two screws and remove gland cap from rear of housing.
- Loosen two screws from face of device and remove interior from housing.

3. Wiring Instructions

- Slide gland cap up cord.
- Select a gland (from envelope of parts) with inside diameter approximately 1/8" larger than cord and slide up cord.
- Slide housing up cord.
- Strip cord jacket and conductors as shown in Fig. 1 above. **DO NOT TIN CONDUCTORS.**
- Twist wire strands together on each conductor.
- Loosen the four terminal screws and insert conductors fully into proper terminals as identified in Table 1 below.

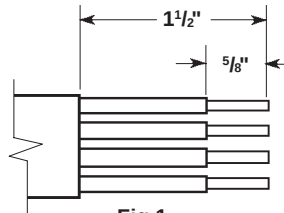
**Fig.1**

Table 1	
TERMINAL	CONDUCTOR
Green, Gnd, G	Equipment grounding conductor, (bare, green or green/yellow)
White, W	Grounded circuit conductor, Neutral (White or Gray)
X, Y, Z or Blank (Other Than White or Green)	Ungrounded Circuit Conductor, Line (NOT White, NOT Green)

g) TAKE EXTRA CAUTION THAT THERE ARE NO LOOSE WIRE STRANDS

h) Tighten terminal screws to 20 lb.-in. (2.3 N•m) torque.

4. Reassemble Device

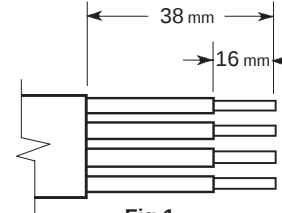
- Slide housing over wired interior assembly, align, and tighten two screws to mounting bosses to 10 lb.-in (1.13 N•m).
- Slide gland into housing.
- Slide gland cap to housing aligning key to keyway in housing and assemble with two screws. Tighten to 10 lb.-in. (1.13 N•m).
- Assemble cord clamps to housing and tighten two cord clamp screws to 12 lb.-in. (1.36 N•m).

MONTAGE

1. Choisir l'extrémité du cordon dont l'arrangement des couleurs des conducteurs correspond à celui des bornes.

2. Démonter le dispositif (consulter l'écarté).

- Desserrer les deux vis à l'arrière du carter et retirer le fouloir.
- Desserrer les deux vis à l'avant du carter et en retirer l'intérieur.

**Fig.1****3. Méthode de câblage**

- Enfiler le fouloir.
- Choisir un manchon (dans l'enveloppe de pièces) dont le diamètre intérieur est d'environ 3 mm supérieur à celui du cordon. Enfiler le manchon.
- Enfiler le carter
- Dénuder le cordon de sa gaine et les conducteurs de leur isolant tel qu'illustré à la figure 1 ci-haut. **NE PAS ÉTAMER LES CONDUCTEURS.**
- Torsader l'ensemble des brins de chaque conducteur.
- Desserrer les quatre vis de borne et insérer les conducteurs à fond dans les bornes appropriées selon le Tableau 1.

Tableau 1	
BORNE	CONDUCTEUR
Verte, Gnd, G	Conducteur de MALT ¹ de l'appareil, (nu, vert ou vert et jaune)
Blanche, W	Conducteur d'alimentation mis à la terre, conducteur neutre (blanc ou gris)
X, Y, Z ou autre (NI blanche, NI verte)	Conducteur d'alimentation non mis à la terre, conducteur vivant (NI blanc, NI vert)

- S'ASSURER QUE TOUS LES BRINS SONT BIEN INSÉRÉS**
- Serrer les vis de borne à un couple de 2,3 N•m.

4. Remonter le dispositif.

- Une fois les connexions établies, aligner et insérer l'ensemble dans le carter. Serrer les deux vis de fixation à l'avant du dispositif à un couple de 1,13 N•m.
- Glisser le manchon vers l'intérieur du carter.
- Glisser le fouloir vers le carter en alignant les clavettes et serrer les deux vis de fixation à un couple de 1,13 N•m.
- Monter le serre-cordon sur le carter et serrer les deux vis à un couple de 1,36 N•m.

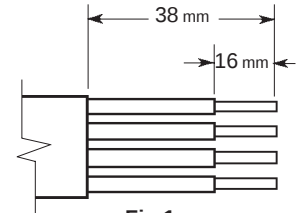
¹MALT = Mise à la terre

INSTALACIÓN

1. Elegir el extremo del cable con una disposición de colores de los conductores que coincida con la de los bornes.

2. Desarmar el dispositivo (Ver dibujo de despiece).

- Aflojar los dos tornillos posteriores y retirar el cubre-prensacable de la envoltura.
- Aflojar los dos tornillos del frente del dispositivo y retirar el interior de la envoltura.

**Fig.1****3. Instrucciones de cableado**

- Pasar el cable a través del cubre-prensacable.
- Elegir un prensacable (del sobre de repuestos) cuyo diámetro interior sea aproximadamente 3 mm mayor que el del cable. Pasar el cable a través del prensacable.
- Pasar el cable a través de la envoltura.
- Quitar la funda del cable y pelar los conductores como se muestra en la fig. 1. **NO ESTAÑAR LOS CONDUCTORES.**
- Torcer el conjunto de los hilos de cada conductor.
- Aflojar los cuatro tornillos de los bornes. Insertar los conductores a fondo en los bornes correspondientes como se indica en la Tabla 1.

Tabla 1	
BORNE	CONDUCTOR
Verde, Gnd, G	Conductor de puesta a tierra del equipo, (desnudo, verde o verde y amarillo)
Blanco, W	Conductor de alimentación puesto a tierra, conductor neutro (blanco o gris)
X, Y, Z u otro (NI blanco, NI verde)	Conductor de alimentación no puesto a tierra, vivo (NI blanco, NI verde)

- ASEGURARSE DE QUE NO QUEDEN HILOS SUELTOS**
- Ajustar los tornillos de los bornes con un par de 2,3 N•m.

4. Volver a armar el dispositivo.

- Deslizar la envoltura sobre el interior cableado, alinear y ajustar los dos tornillos a las protuberancias de fijación con un par de 1,13 N•m.
- Deslizar el prensacable hacia el interior de la envoltura.
- Deslizar el cubre-prensacable hacia la envoltura, alineando la guía con la ranura de la envoltura y montar con dos tornillos aplicando un par de 1,3 N•m.
- Montar el sujeta-cable en la envoltura y ajustar los dos tornillos con un par de 1,36 N•m.